

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université El-Bachir El-Ibrahimi

Faculté des Lettres et langues

Département de Français



UNIVERSITE MOHAMED EL BACHIR EL IBRAHIMI
BORDJ BOU ARRERIDJ



UNIVERSITE MOHAMED EL BACHIR EL IBRAHIMI
BORDJ BOU ARRERIDJ

MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : Didactique du FLE

Thème :

**L'enseignement et l'apprentissage
de la grammaire en classe de FLE :
cas de 4^{ème} année moyenne.**

Réalisé par :

- LAIDANI Mouloud
- BOUGOUFFA Yahia

Encadré par :

BENDRIMIA Salah Eddine

Soutenu publiquement le 28 / 06 / 2017 devant le jury composé de :

(Nom et Prénom)

M. LOUNIS Ali
M.BENDRIMIA Salah Eddine
Mme BENSALAM Djemaa

(Désignation)

Président
Directeur de mémoire
Examinatrice

Année universitaire : 2016 - 2017

REMERCIEMENTS :

Nous remercions Dieu le Tout Puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de finir ce mémoire.

Nous tenons tout d'abord à remercier grandement notre directeur de recherche de ce mémoire, Monsieur BENDRIMIA Salah Eddine, pour sa grande disponibilité , le temps qu'il nous a consacré, son aide précieuse, et ses précieux conseils .

Nous voudrions remercier aussi toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à nos recherches et à l'élaboration de ce mémoire et plus particulièrement Monsieur l'enseignant HARZALLAH.

Nous adressons nos remerciements également aux membres du jury pour avoir accepté d'évaluer notre travail.

DÉDICACES:

Nous dédions ce travail à nos familles, à savoir : nos chers parents, nos frères et sœurs, plus particulièrement aux petits neveux Youcef et Ilham, Hatem et Fares et au fils Mohammed Zaid ; Nos amis et nos collègues, notre directeur de recherche et à tous les professeurs de notre université.

Table des matières :

Introduction générale	2
-----------------------------	---

Première partie : Aspect théorique

Chapitre I : Présentation de l'enseignement de la grammaire du F.L.E.

Introduction	7
--------------------	---

1- Définition de la grammaire	7
-------------------------------------	---

2- Grammaire explicite et grammaire implicite	7
---	---

2.1. La grammaire explicite :	8
-------------------------------------	---

A. La démarche déductive.....	8
-------------------------------	---

B. La démarche inductive	9
--------------------------------	---

2.2. La grammaire implicite	10
-----------------------------------	----

Conclusion	11
------------------	----

Chapitre II : L'enseignement de la grammaire dans l'approche par compétences

Introduction	13
--------------------	----

1- Les conditions d'émergence de l'approche par compétences.....	13
--	----

2. Définition de l'approche par compétences	14
---	----

3. Rôle de l'enseignant	14
-------------------------------	----

4. Rôle de l'apprenant	15
------------------------------	----

Conclusion.....	15
-----------------	----

Chapitre III : Présentation du terrain de recherche

1. L'enseignement du français dans le système éducatif algérien.....	18
2. L'enseignement de la grammaire au moyen	18
3. Le rôle de la grammaire dans l'enseignement	18
4. Présentation du programme de quatrième année moyenne	19

Deuxième partie : Aspect pratique

Chapitre I : Présentation du manuel de quatrième année moyenne

Introduction	22
1. Les objectifs préconisés dans le manuel du 4 ème AM pour l'enseignement du français	22
2. Structure du manuel.....	23
3. L'analyse des contenus du manuel	24
3.1. Compréhension de l'oral	25
3.2 Compréhension de l'écrit	25
3.3. Le vocabulaire	26
3.4. La grammaire	27
3.5. L'orthographe	27
3.6. La conjugaison	27
3.7. Atelier d'écriture	28
3.8. « Je me prépare au BREVET»	28
3.9. Lecture récréative	28
3.10. Tableaux de conjugaison	28

4. Les types d'exercices de grammaire proposés dans le manuel de 4 ^{ème} année moyenne.....	29
4.1 Exercices de transformation	29
4.2. Exercices de substitution	29
4.3. Exercices d'identification	30
4.4. Exercices de classement	30
4.5. Exercices à trous	31
5. Grille d'analyse du manuel :	31
5.1 Analyse des critères de la grille d'analyse du manuel scolaire	32
6. La démarche préconisée selon le manuel	32
Conclusion	33

Chapitre II : Déroulement et analyse des leçons de grammaire

Introduction.....	35
1- L'enseignement de la grammaire en 4 ^{ème} A.M	35
2- Les leçons de grammaire proposés et leurs objectifs	37
3- La grille d'observation	38
4- Analyse de quelques leçons de grammaire	38
4.1. La leçon de : l'expression de but	38
4.1.1 Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt)	38
4.1.2 Phase de présentation et analyse grammaticale	38
4.1.3 Phase d'application et d'investissement	39
4.1.4 La gestion de temps	40

4.1.5 Attitude des apprenants	40
4.2 La leçon de : la proposition subordonnée complétive conjonctive	40
4.2.1 Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt)	40
4.2.2 Phase de présentation et analyse grammaticale	40
4.2.3 Phase d'application et d'investissement	41
4.2.4 La gestion de temps	41
4.2.5 Attitude des apprenants	41
4.3 La leçon du : discours direct et le discours indirect	41
4.3.1 Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt)	41
4.3.2 Phase de présentation et analyse grammaticale	42
4.3.3 Phase d'application et d'investissement	42
4.3.4 La gestion de temps	42
4.3.5 Attitude des apprenants	43

Chapitre III : Analyse des copies des élèves de 4^{ème} Année

Moyenne

Introduction	45
1. Qu'est ce que la production écrite ?	45
2. Le choix du corpus	45
3- Analyse des copies de production écrite.....	46
3.1 Plan discursif	46
3.2 Plan du travail	46
a) La structure du texte	46
b) La conjugaison	46
c) Le sens	46

3.3. Le choix des mots	47
3.4. L'écriture des mots (l'orthographe)	47
4- Commentaire	48
Conclusion	48
Conclusion générale.....	50
Bibliographie	
Annexes	

Introduction

générale

Introduction générale :

En Algérie, le Français est la première langue étrangère enseignée. L'élève algérien est mis en contact avec cette langue dès l'école primaire et même avant, dans certaines crèches des grandes villes notamment. Mais elle est aussi présente dans son contexte social: à la télévision, à la radio, au sein de sa famille, ainsi que dans les endroits publics comme les administrations, les hôpitaux, etc.

L'enseignement / apprentissage du FLE ne se limite pas à l'appropriation des règles de son fonctionnement (grammaire, orthographe, vocabulaire,..), mais il dépasse ces composantes pour devenir une pratique quotidienne qui se nourrit de la communication et de l'échange dans cette langue, d'où la nécessité d'apprendre à nos apprenants non seulement de retenir par cœur les règles de la grammaire mais de savoir exploiter ces règles pendant leurs production orales et écrites.

Tout enseignement / apprentissage d'une langue doit comprendre obligatoirement une dimension grammaticale, réalité qu'aucun didacticien ou grammairien ne désapprouve. En effet, l'enseignement de la grammaire est inévitable dans une classe de langue parce qu'il représente une composante indispensable, comme le souligne *VIGNER.G* dans son ouvrage « La grammaire en fle » : «*La grammaire est en effet plus que jamais présente dans le libellé des programmes de formation, dans les méthodes proposées ; qu'il s'agisse de séries d'exercices, de tableaux grammaticaux, de bilans qui figurent en fin de manuels.*»,¹ ainsi que **DEFAYS.J.M** et **DELTOUR.S** dans leur ouvrage intitulé « Le français langue étrangère » : «*On a longtemps considéré que la grammaire constituait la source, la finalité et le programme de tout apprentissage des langues maternelles ou étrangères.*»².

La grammaire, cette composante linguistique pose certaines difficultés pour les enseignants ainsi que pour les apprenants ; comment opter pour un meilleur enseignement auprès des apprenants et comment ces apprenants assimilent bien un cours de grammaire sachant que la grammaire est un domaine très vaste.

En effet , nous avons choisi le thème « l'enseignement / apprentissage de la grammaire du FLE cas de classe quatrième année moyenne » pour le traiter pour plusieurs raisons , la première c'est que nous avons constaté que nos apprenants , connaissent assez bien les règles grammaticales mais lorsqu'il s'agit de les appliquer , ils ne le font toujours pas , ils ont des insuffisances et des

¹ - VIGNER Gérard, *La grammaire en FLE* , 2004, Hachette , Paris, P. 06.

² - DEFAYS Jean-Marc et DELTOUR Sarah, *Le français langue étrangère et seconde*, Mardaga, 2003, P. 46.

difficultés au niveau de la grammaire . La deuxième raison c'est qu'on a vu que les enseignants prennent cette tâche comme un point de départ pour l'apprentissage de la langue française et ils cherchent toujours les méthodes les plus adéquates pour réaliser cette tâche.

Dans ce travail, notre étude portera sur les méthodologies d'enseignement et d'apprentissage de la grammaire en classe de quatrième année moyenne.

Alors notre question principale se pose comme suit :

• Est-ce que les démarches utilisées pour enseigner la grammaire en quatrième année moyen sont efficaces pour un meilleur apprentissage de celle-ci?

Nous émettons les hypothèses suivantes :

1-La démarche suivie pour enseigner la grammaire est peu efficace pour l'apprendre .

2-La démarche suivie dans l'enseignement de la grammaire est tantôt déductive, tantôt inductive.

3-Les apprenants arrivent à assimiler facilement les règles grammaticales, mais ne peuvent pas les utiliser en s'exprimant soit à l'oral, soit à l'écrit.

Pour mener notre recherche, nous envisageons de procéder de la manière suivante :

Au niveau de la première partie c'est-à-dire l'aspect théorique, nous comptons procéder ainsi : le premier chapitre sera consacré à une présentation générale de l'enseignement de la grammaire du fle, autrement dit, sera abordé dans ce chapitre toutes les notions nécessaires au déroulement de notre recherche, et cela dans le but d'identifier le type d'enseignement réservé à la grammaire. Dans le deuxième chapitre, nous exposerons l'enseignement de la grammaire dans l'approche par les compétences et dans le troisième chapitre, nous présentons le terrain de notre recherche.

La deuxième partie sera consacrée à l'investigation du terrain. , elle compte trois chapitres ; dans le premier chapitre, nous donnons une présentation du manuel de 4 ème année moyenne.

Nous réservons le troisième chapitre à l'analyse de l'observation que nous menons avec des classes de quatrième année. A travers cette analyse, nous pourrions confirmer ou infirmer nos hypothèses en ce qui concerne l'efficacité de démarche suivie pour l'enseignement de la grammaire.

En concluant cette partie (partie pratique) par le dernier chapitre qui est l'analyse des copies de production écrite des élèves. Cette analyse nous a donnés une vision sur l'assimilation ou non des règles grammaticales que les élèves apprennent dans les leçons de grammaire.

En terminant notre recherche par une conclusion générale qui englobe tout le travail à partir des commentaires et des suggestions pour un meilleur apprentissage.

Première partie :
Aspect théorique

Chapitre I :
Présentation de
l'enseignement de
grammaire du F.L.E

Chapitre I : présentation de l'enseignement de grammaire du FLE

Introduction :

L'enseignement est une pratique éducative qui vise à développer les connaissances d'un individu par le biais de la communication verbale et écrite via un enseignant qui transmet ces connaissances aux élèves.

Enseigner le français consiste à apprendre aux élèves à communiquer dans cette langue. Dans l'enseignement d'une langue qu'elle soit maternelle ou étrangère, on dispose un enseignement de la grammaire qui a pour but de permettre une bonne maîtrise de la langue en question. Il en est de même dans l'enseignement du français, langue étrangère, en Algérie qui a été toujours accompagnée par l'enseignement de la grammaire.

L'enseignement de la grammaire a été toujours l'une des préoccupations centrales de pédagogues et de didacticiens.

1. Définition de la grammaire :

Pour le sens commun et dans son acception la plus courante, la grammaire est comprise comme étant l'ensemble de règles à suivre pour parler et écrire correctement une langue.

Cette définition tend à faire de la grammaire une sorte de code normatif de bon usage. Larousse la définit comme l' « ensemble des règles morphologiques et syntaxiques d'une langue. »³

La grammaire s'occupe de l'agencement des mots de la phrase, de leurs diverses combinaisons et des modifications qui en résultent

Elle s'occupe de la syntaxe (étude de fonctionnement et de l'agencement des phrases), de la morphologie (étude des mots et de classe des mots).

2. Grammaire implicite et grammaire explicite

L'apprentissage du français langue étrangère cherche à développer chez l'apprenant tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique des quatre domaines d'apprentissage: écouter/ parler / lire et écrire, ce qui permet à l'élève de construire progressivement des savoirs et les utiliser dans ses activités scolaires et sociales telles que rédiger un texte ou communiquer en langue étrangère avec d'autres personnes.

³ Larousse. Dictionnaire du Français 1997.

L'enseignement du français ne pourra pas se réaliser sans passer par l'enseignement de la grammaire. De manière générale, aussi bien enseignants qu'apprenants reconnaissent son importance dans une classe de langue. Mais le problème qui se pose c'est quelle grammaire enseigner ? Les pédagogues ont longuement réfléchi sur l'enseignement de cette discipline. Ils opposent aujourd'hui la grammaire explicite qui utilise le métalangage et la grammaire implicite qui supprime le métalangage. Son but est de permettre à l'élève de pratiquer correctement une langue étrangère, c'est-à-dire savoir utiliser les structures d'une langue sans devoir réfléchir sur les différents fonctionnements qui régissent une langue.

2.1. La grammaire explicite

Le dictionnaire de didactique des langues de GALISSON, R. COSTE, D. définit la grammaire explicite comme suit : « *La grammaire explicite est fondée sur l'exposé et l'explication des règles par le professeur, suivis d'applications conscientes par les élèves* »⁴.

Autrement dit, dans ce type d'enseignement de la grammaire, le professeur formule la règle de la notion étudiée, donne des explications à partir d'exemples variés, puis fait pratiquer la règle à l'aide d'exercices allant du simple au compliqué.

Les partisans de la grammaire explicite préconisent ce type d'enseignement pour les raisons suivantes : il accélère l'apprentissage, le rend plus sûr, optimise du temps de la classe si bien que l'enseignant doit finir son programme dans un temps limité, forme l'intelligence et assure ou renforce l'acquisition.

A. La démarche déductive :

Cette démarche désigne un enseignement de la grammaire qui va des règles aux exemples, c'est-à-dire que l'enseignant donne des règles de grammaire, les explique à l'aide

d'exemples variés, puis, il les fait appliquer aux apprenants au moyen d'exercices pour s'assurer de leur compréhension, et c'est ce qu'affirme REBOULET.A. dans son ouvrage « Guide pédagogique pour le professeur de fle » : « *la démarche déductive c'est d'abord la règle, en caractères gras, ou encadrée : à apprendre par cœur ; puis l'exemple, illustrant docilement la règle ; et enfin les exercices où les élèves doivent appliquer la règle afin de montrer qu'ils l'ont bien comprise* »⁵.

⁴ - GALISSON Robert et COSTE Daniel, *Le dictionnaire didactique des langues*, Paris, Hachette, 1976, P. 206.

⁵ - REBOULET André, *Guide pédagogique pour le professeur de français langue étrangère*, Hachette, 1971, P. 120.

La démarche déductive exige de la part des apprenants une activité intellectuelle, car ils doivent suivre attentivement les explications fournies par l'enseignant, comprendre les règles pour pouvoir ensuite les appliquer dans les différents exercices donnés par l'enseignant. La déduction consiste donc à passer du général au particulier : la règle d'abord, les exemples et les exercices d'application par la suite.

B. La démarche inductive :

La démarche inductive désigne un enseignement de la grammaire qui va des exemples aux règles, cela veut dire que le professeur donne une série d'exemples et les apprenants doivent induire les règles de grammaire d'après les exemples fournis. Comme l'explique CUQ.J.P et GRUCA : «à partir d'exemples bien choisis, on conduit l'apprenant à découvrir les régularités de certaines formes ou structures et à induire la règle qui ne peut être explicitée ni dans la langue maternelle ni vraiment dans la langue étrangère»⁶.

A la différence de la démarche précédente, cette démarche rend les apprenants actifs car ils doivent mobiliser leurs connaissances antérieures pour pouvoir induire les règles du point grammatical étudié.

L'induction consiste donc, à passer du particulier au général : les exemples d'abord, et la règle par la suite.

Voici un tableau récapitulatif élaboré par VIGNER.G dans son ouvrage « *la grammaire en fle* »⁷, qui explique le déroulement de la démarche déductive et inductive :

Démarche déductive : De la règle aux exemples	Démarche inductive : Des exemples ou des productions aux règles
<ul style="list-style-type: none"> • La règle est présentée par le professeur ou figure dans le manuel. • Les exercices suivent la règle et sont 	<ul style="list-style-type: none"> • Les exemples sont choisis par le professeur pour faciliter le travail d'induction. • La règle formulée est la plus proche possible de celle figurant dans les manuels.

⁶ - CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse Universitaire de Grenoble, 2005.P. 257.

⁷ - VIGNER Gérard, *La grammaire en fle*, Hachette, 2004, P. 126.

des exercices d'application.	
------------------------------	--

2.2. La grammaire implicite :

Dans ce type d'enseignement de la grammaire, nous avons deux possibilités : soit que le professeur fait pratiquer aux apprenants d'une manière intensive les exercices systématiques tels que les exercices structuraux qui permettent à travers la répétition exagérée, la mémorisation et la fixation des structures de la langue cible ; soit que le professeur recourt aux jeux communicatifs, aux procédures : jeux de rôle, des tâches à effectuer à l'intérieur de la classe, etc.

La grammaire implicite vise à « *donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnement grammatical (...) mais ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage, ne s'appuyant que sur une manipulation plus ou moins systématique d'énoncés et de formes* »⁸.

Donc, nous constaterons que la grammaire implicite est « *un enseignement inductif non explicité d'une description grammaticale de la langue cible* »⁹. Ce qui est intéressant dans l'enseignement implicite de la grammaire c'est que la règle vient de l'apprenant et formulée à sa façon, et non pas imposée par l'enseignant. La grammaire implicite convient à des débutants autrement dit à des apprenants qui sont en phase de découverte de la langue cible, car ils ne peuvent réfléchir sur ce qu'ils ne connaissent pas encore.

Conclusion :

La grammaire est donc l'ensemble de règles que nous devons suivre pour parler et écrire correctement une langue, et c'est la raison pour laquelle son enseignement est incontournable pour quiconque veut apprendre une langue.

De plus, nous devons préciser que la grammaire implicite et la grammaire explicite ont un seul point de rencontre qui est la maîtrise d'une langue cible, mais elles n'ont pas les mêmes procédés c'est-à-dire qu'elles diffèrent dans leur mode de fonctionnement.

⁸ - AL-KHATIB Mohammed, «Faut-il ignorer complètement la grammaire explicite en FLE?», P. 7, <http://gramm-r.ulb.ac.be/fichiers/colloques/Nantes2008/ALKHATIB.pdf>, (consulté le 20/02/2017).

⁹ - BESSE. H et PORQUIER. R, *Grammaire et didactiques de langues*, Coll. LAL, CREDIF, Paris, Hatier, 1984, P. 86.

Chapitre II :
L'enseignement de
la grammaire dans
l'approche par compétences

Chapitre II : L'enseignement de la grammaire dans l'approche par les compétences

Introduction :

Dans l'enseignement/ apprentissage du fle, plusieurs méthodes sont apparues et ont évolué selon le développement de la didactique, mais aussi en fonction des nouveaux besoins sociaux économiques de l'époque, et surtout en réaction aux méthodologies précédentes.

L'enseignement de la grammaire en fle a évolué avec l'apparition de ses différentes méthodologies d'enseignement .En effet, chacune d'elles a donné une place plus ou moins grande à la grammaire et aux activités qui lui sont liées. Mais la méthode qui nous intéresse dans le cadre de notre recherche est l'approche par les compétences.

1-Les conditions d'émergence de l'approche par compétence :

L'approche par compétence a été introduite en Algérie entre 2004 et 2005, suite à la récente réforme du système éducatif instaurée par le Ministère de l'Éducation Nationale. Cette approche a pour objectif un meilleur rendement de la part des enseignants ainsi que des élèves, et une meilleure maîtrise des contenus à enseigner.

L'évolution sociale, économique et culturelle qu'a connue l'Algérie ces dernières années a nécessité la progression de l'école algérienne dans son savoir (les connaissances linguistiques proposées aux élèves) et savoir-faire (la méthode pour transmettre ce savoir).

Ce changement s'est imposé dans le cadre de la mondialisation pour pouvoir suivre les multiples défis de notre siècle (notre système éducatif doit former davantage d'élèves excellents et mettre moins d'élèves en échec , l'école doit favoriser une culture qui valorise le potentiel de chaque élève car c'est aussi à l'école que se découvre et se développe le talent...). L'utilisation des NTIC (Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication) est devenue nécessaire dans notre apprentissage.

Le recours à l'outil informatique est pratiquement indispensable pour être un citoyen du monde. L'école algérienne actuellement ambitionner de former l'homme de demain à travers l'apprentissage, autrement dit, les savoirs acquis au cours de l'apprentissage par l'élève ne servent pas uniquement à les réutiliser lors d'un examen de passage, mais à les exploiter aussi dans la vie de tous les jours ; donc, dans des situations authentiques, comme par exemple : être

capable de rédiger une lettre, un e-mail, un reçu, une facture, pouvoir communiquer sans difficulté avec les autres en langue étrangère.

2. Définition de l'approche par compétences :

La première question qui nous vient à l'esprit quand nous entendons parler de compétence est : que signifie « *compétence* » ? Autrement dit : être compétent ; « *qu'est ce que c'est* » ?

Alors, « *la compétence est un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être, qui permet de résoudre une famille de situations-problèmes* »¹⁰. Quand nous disons qu'un élève a acquis une compétence à l'école, lorsqu'il sait quoi faire, pourquoi faire et comment faire dans une situation donnée. C'est-à-dire que la règle grammaticale acquise doit être réemployée dans les exercices et les exposés reliés à chaque fin de séance de grammaire.

Donc, l'approche par les compétences met l'accent sur la capacité de l'élève d'utiliser correctement ce qu'il a appris à l'école dans des tâches et situations nouvelles et complexes, à l'école tout comme dans sa vie réelle. Elle est liée à l'idée d'établir des socles de compétences pour certains moments du parcours. Ces socles regroupent les connaissances et les compétences indispensables que chaque élève devra avoir acquises pour passer d'une étape de son parcours à la suivante.

3. Rôle de l'enseignant :

Pour concrétiser ces objectifs, l'enseignant est appelé à jouer un certain nombre de rôles vis-à-vis de ses apprenants, parmi lesquels on peut citer:

- Orienter et fournir assistance aux apprenants ;
- Conseiller et faciliter l'apprentissage au maximum;
- Assigner des travaux à réaliser en classe et à l'extérieur (projets) ;
- Individualiser l'enseignement ;
- Développer l'autonomie chez les apprenants;
- Encourager le travail coopératif ;
- Enseigner les stratégies d'apprentissage.

¹⁰ - Document d'accompagnement de la 3^{ème} AM, O.N.P.S., juillet 2004.

4. Rôle de l'apprenant :

L'apprenant a lui aussi un certain nombre de rôles à jouer; à cet effet, il doit:

- Apprendre à savoir ce qu'il apprend et à être responsable de son apprentissage
- Faire le lien entre apprendre et agir
- Construire ses propres stratégies d'apprentissage ;
- Apprendre à résoudre des problèmes en situation ;
- Évaluer son apprentissage au fur et à mesure.

Conclusion :

Le premier souci des enseignants dans la classe de FLE consiste à utiliser des procédures explicatives adaptées aux capacités des apprenants, et à la façon de traiter l'information linguistique que le professeur met à la disposition de l'apprenant, dans le but de favoriser un meilleur apprentissage de la langue étrangère. Cependant, cette pratique reste encore peu répandue dans l'enseignement au cycle moyen. Seuls quelques professeurs, formateurs et intéressés à cette pédagogie, souhaitent diversifier leur pratique, la connaissent et l'utilisent.

Chapitre III :
Présentation
du terrain de
recherche

Chapitre III : Présentation du terrain de recherche

1. L'enseignement du français dans le système éducatif algérien :

Le nouveau programme est entré en vigueur depuis la rentrée 2003-2004. Il a pour but de rendre l'apprenant responsable et actif en développant chez lui un esprit critique et une affirmation de sa personnalité, tout en installant des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter et parler) et à l'écrit (lire et écrire) dans différentes situations d'échanges.

A partir de la rentrée 2003, l'enseignement de la langue française est passé de la quatrième année dans le système fondamental à la deuxième puis la troisième année primaire à raison de trois heures par semaine.

2. L'enseignement de la grammaire au moyen :

Le programme de la grammaire au moyen vise à développer des compétences discursives. Ce programme vise à aider l'apprenant à acquérir de nouvelles perceptions, et cette acquisition est le résultat d'une pédagogie d'accompagnement faite d'interactions entre les apprenants et les enseignants.

Les objectifs et les compétences au cycle moyen viseront le renforcement des acquis du cycle précédent en langage écrit et oral.

3. Le rôle de la grammaire dans l'enseignement :

La grammaire est une discipline qui a ses particularités dans son enseignement et dans son usage. Elle s'enseigne séparément des autres aspects de la langue puisqu'elle possède ses propres méthodes, objectifs et modes d'évaluation.

D'après Jean-Pierre Cuq¹¹ :

L'enseignement de la grammaire peut donner d'une part, une meilleure acquisition de la langue à enseigner ; d'autre part, elle peut avoir une fonction éducative qui va permettre à l'apprenant de prendre conscience sur les divergences et les ressemblances qui se trouvent entre la langue cible et sa première langue.

Il ajoute :

Pour les tenants de son enseignement, la construction par l'apprenant d'une représentation métalinguistique de la langue cible favoriserait

¹¹ CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris, 2003, P. 118.

l'acquisition de cette dernière (...) Cet enseignement aurait par ailleurs une fonction éducative plus générale de prise de conscience par les apprenants des caractéristiques de leur propre langue.

Enseigner la grammaire c'est étudier la structure de la langue pour comprendre ces différents mécanismes, et pouvoir communiquer d'une façon correcte cette langue qui constitue le moyen d'établir des relations avec d'autres gens et s'affronter avec d'autres cultures du monde entier.

Ainsi, la grammaire a pour but d'acquérir une meilleure maîtrise de la langue, une meilleure maîtrise des règles pour assurer une meilleure communication avec autrui.

4. Présentation du programme de quatrième année moyenne:

Pour le premier trimestre :
Projet 01 : Réaliser à l'occasion du 5 juin , journée internationale de l'environnement des affiches associant images et texte sous le titre : Nos gestes au quotidien pour protéger l'environnement .

Ce projet compte trois séquences et chacune d'elle a des tâches à faire :
Séquence 01 : Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire prendre la conscience de la nécessité de préserver son environnement .

Séquence 02 : Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire agir en faveur de la protection du littoral.

Séquence 03 : Argumenter en utilisant l'explicatif pour sensibiliser à la nécessité de protéger les animaux.

Pour le deuxième trimestre :

Projet 02 : Écrire et monter une pièce de théâtre ayant pour titre : Mieux vaut, préserver que guérir. Cette pièce mettra en garde les adolescents contre les dangers de certains fléaux sociaux : tabagisme, violence ...

Séquence 01 : Argumenter dans le récit.

Séquence 02 : Argumenter par le dialogue.

Pour le troisième trimestre :
Projet 03 : Réaliser un dépliant touristique , mettant en valeur les aspects attractifs de sa région pour inciter les gens à la visiter .
Séquence 01 : argumenter pour inciter à la découverte.

Séquence 02 : Argumenter dans la lettre.

Deuxième partie :

Aspect pratique

Chapitre I :
Présentation du
manuel de quatrième
année moyenne

Chapitre I : Présentation du manuel de quatrième année moyenne

Introduction

Notre intérêt était d'avoir plus d'informations concernant l'efficacité de la façon dont s'enseigne aujourd'hui la grammaire en 4ème année moyenne , les démarches suivies et les théories linguistiques privilégiés pour son enseignement .

Tout acte d'apprentissage est fondé sur des objectifs pédagogiques. Pour fixer un programme selon la diversité des niveaux des apprenants, il faut tenir compte également des objectifs du cours ou du programme, c'est-à-dire quelles compétences développer ? À quoi servent les connaissances que les apprenants doivent acquérir ?

L'enseignement du français langue étrangère au collège se fait sous forme de projets pour les quatre niveaux , selon la nouvelle réforme du système éducatif algérien , la nouvelle méthode d'enseignement / apprentissage consiste à faire partager les tâches entre enseignant et apprenant , l'apprenant participe à sa formation il est actif .

Après avoir observées quelques activités pendant notre présence en classe , nous allons focaliser notre analyse sur les documents officiels utilisés ,ces derniers sont mis à la disposition des enseignants par le ministère de l'éducation nationale pour les aider .

1. les objectifs préconisés dans le manuel de 4 ème AM pour l'enseignement du français :

Les objectifs au cycle moyen sont divers pour les quatre années ; Raconter est l'objectif de la première année moyenne. Décrire, celui de la deuxième année moyenne. Expliquer celui de la troisième année moyenne. Argumenter sera celui de la quatrième année moyenne.

2. Structure du manuel :

Le manuel est organisé de façon à permettre la mise en place des compétences de manière progressive à partir des acquis des apprenants . Il comprend trois projets

➤ projet01 :

Réaliser à l'occasion du 5 juin , journée internationale de l'environnement des affiches associant images et texte sous le titre (nos gestes au quotidien pour protéger l'environnement).

A la fin de ce projet l'apprenant sera capable de comprendre et produire un texte argumentatif qui s'appuie sur l'explication.

➤ projet 02 :

Écrire et monter une pièce de théâtre ayant pour titre (Mieux vaut préserver que guérir) cette pièce mettra en garde les adolescents contre les dangers de certains fléaux sociaux : tabagisme , violence ...

A la fin de ce projet l'apprenant sera capable de comprendre et de rédiger un texte argumentatif qui s'appuie sur la narration .

➤ projet 03 :

Réaliser un dépliant touristique Mettant en valeur les aspects attractifs de sa région pour inciter les gens à la visiter .

Concernant la fin de ce projet, l'apprenant sera capable de comprendre et de rédiger un texte argumentatif qui s'appuie sur la description .

Donc , nous remarquons qu'il y a une relation complémentaire entre les projets ,c'est-à-dire ils ont le même objectif qui est la compréhension et la production d'un texte argumentatif . Chaque projet est divisé en séquences. Chacune d'elles vise un certain nombre des objectifs qui permettent d'atteindre un niveau de compétence.

3. L'analyse des contenus du manuel :

Le contenu du manuel de la quatrième année moyenne est élaboré en trois projets . Ce qui revient à dire que l'apprenant joue un rôle actif du début jusqu'à la fin , depuis que l'idée même de projet est proposée jusqu'à sa finalisation .

Chaque projet est réparti en séquences , la séquence est une suite d'activités : compréhension de l'oral , production oral , compréhension de l'écrit, vocabulaire , grammaire , conjugaison , orthographe , atelier d'écriture , lecture récréative .

Nous citons à titre d'exemple le contenu de la séquence 01 du projet 03 dans le manuel de la quatrième année moyenne :

➤ Compréhension de l'oral :

Écoutez bien ce document extrait d'un dépliant touristique pour répondre aux questions : exemple : cite deux mots se rapportant au thème du voyage et cinq mots se rapportant au thème du Sahara (p141).

➤ Production de l'oral : Combien de paysages vois-tu à l'intérieur de la carte ? (p142).

➤ Compréhension de l'écrit : Dans quelle partie , l'auteur parle-t-il des habitants du littoral ? (texte proposé : Le littoral algérien , D'après K .Bousslama – Tassili Magazine n° 34 – Juin – Aout 2003) p144.

➤ Grammaire : Relève les expansions des noms soulignés dans le texte ? (texte proposé : L'Algérie vue de ciel, D'après Jean G renier) p148.

➤ Production écrite : décris un lieu qui t'a vraiment plu.

Au cours de la pratique de la production écrite les apprenants ne se contentent pas seulement des acquis vus dans la séquence ; ils font appel d'une part à leurs mémoires à long terme ; toutes les connaissances acquises, et d'autre part ils réinvestissent les pré-requis de la séquence. Par exemple quand l'enseignant demande à ses apprenants de faire une production écrite (exemple décris un lieu) , ils doivent d'utiliser toutes leurs connaissances qu'ils ont appris pendant la séquence .

3.1. Compréhension de l'oral :

La compétence orale est accompagnée nécessairement par une autre qui est la compréhension , les deux compétences sont complémentaires , cela veut dire mieux lire , c'est mieux écrire , et mieux entendre et écouter , c'est mieux parler .

L'oral dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne se fait à travers la pratique de l'interprétation des images , cette activité s'intitule « arrêt sur image : parlons – en ! » , comme exemple : le projet 1 : image sur les animaux , p66 ; le projet 2 : image sur les fumeurs , p114 ; le projet 3 : image sur les places touristiques , p142 .

Nous citons à titre d'exemple : dans le projet 01 , séquence 03 , p66 :

➤ Que représente cette image ? De quel continent s'agit-il ?

➤ Nomme les animaux que tu connais ?

➤ Quel (s) danger (s) menace (nt) ces animaux ?

➤ Connais-tu d'autres animaux menacés de disparition ?

➤ D'après toi , si ces animaux venaient à disparaître , quelles en seraient les conséquences ?

L'oral a pour but de faire parler l'apprenant pour développer ses capacités de communication orale , en lui apportant les corrections des fautes commises sur le plan phonétique , de l'orthographe et de la grammaire des énoncés .

Donc , les objectifs ciblés dans le manuel de la quatrième année moyenne pendant la séance de l'oral sont :

- Présenter une opinion à défendre et l'étayer par des arguments .
- Donner son point de vue et l'illustrer par une anecdote
- Expliquer la dimension argumentative de l'image .
- Présenter une opinion, justifier son point de vue .

3.2 Compréhension de l'écrit :

L'enseignement de la compréhension de l'écrit dans la classe de français langue étrangère a pour objectif d'amener l'apprenant à dégager le sens véhiculé par un texte écrit , et de répondre à ses questions de compréhension après avoir fait une lecture sélective . A travers la compréhension de l'écrit , les apprenants peuvent enrichir leur bagage linguistique ou thématique.

Nous donnons comme titre exemple : (pour le projet 01 : le texte : Le méditerranée est malade . D'après Paul Evan RESE , In éducation 76 , p44 ;

pour le projet 02 : le texte : Quand je serai grand ... , G . Fouillade et M . Moulin , Grammaire du texte au mot , Ed . Bordas , p115 ;

pour le projet 03 : le texte : une lettre , D'après Rabia Ziani , Nouvelles de mon jardin , Ed . ENAG .,p170.

Dans le manuel de la quatrième année moyenne une leçon de compréhension écrite est composée en trois parties : un texte support , des questions de compréhension , puis une activité de production écrite .

3. 3. Le vocabulaire :

Dans le manuel de la quatrième année moyenne le vocabulaire prend sa place après la compréhension de l'oral et la compréhension de l'écrit . Le vocabulaire doit venir naturellement et il est enseigné aux apprenants très simplement.

Les différents mots ne seront acquis qu'après avoir été entendus ou employés plusieurs fois (c'est-à-dire avec la répétition) , donc ne nous attendons pas à des résultats immédiats , il faut les employer souvent , dans des situations variées .

Exemple : les verbes d'opinion : penser , croire , estimer , trouver ... , les enseignants exigent des exercices , par exemple de compléter le vide par des verbes d'opinion , dans cette situation nous pouvons trouver que un seul verbe peut être répété plusieurs fois , donc l'élève va apprendre ce verbe à travers la répétition . Comme l'exemple dans le manuel , exercice 02 , p95.

L'objectif visé par l'enseignement du vocabulaire dans le manuel de la quatrième année moyenne est d'enrichir le bagage linguistique de l'apprenant à travers l'apprentissage des verbes d'opinion , les verbes de parole , les expressions de la subjectivité , les connecteurs logiques .

Par conséquent , le vocabulaire est une phase indispensable dans l'enseignement d'une langue étrangère ; Il sert l'apprenant à réaliser sa production écrite , et construire des énoncés corrects.

3.4. La grammaire :

Nous analyserons avec plus de détails cette partie puisque c'est notre sujet de recherche . La grammaire trouvée dans chaque séquence . Apprendre une langue ; c'est apprendre sa grammaire , à travers la connaissance des règles grammaticales et les appliquer soit à l'écrit ou à l'oral .

Dans le manuel du français de la quatrième année moyenne nous citons les thèmes abordés de la grammaire :

- La phrase : types et formes .
- Les propositions : juxtaposition , coordination et subordination .
- L'expression de la cause et de la conséquence .
- L'expression de l'hypothèse (la condition) .
- La proposition subordonnée complétive conjonctive .
- La ponctuation dans le dialogue .
- Le discours direct et le discours indirect.
- L'expansion du nom .
- L'expansion du but .
- L'expression de l'opposition .

Chaque leçon de grammaire dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne est finie par une activité qui s'intitule « j'écris » cela montre que l'évaluation de l'écrit est présente dans toutes les activités d'apprentissage proposées dans le manuel .

3.5.L'orthographe :

L'orthographe ne peut être négligé dans l'apprentissage de la langue ; il est nécessaire à l'apprenant de faire la distinction entre l'écriture des mots .

L'apprenant doit savoir faire la comparaison entre les homophones ; la distinction entre les noms et les verbes , connaître l'accord dans le groupe nominal , l'accord du participe passé

3.6.La conjugaison :

La conjugaison est une phase qui sert à l'apprenant à améliorer ses compétences au niveau de la langue , il doit connaître tous les modes et les temps , et faire la distinction entre chaque temps et chaque mode pour construire son apprentissage .

3.7. Atelier d'écriture :

Il est important de vérifier les compétences des apprenants dans un apprentissage d'une langue étrangère . Dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne chaque fin de projet se termine par une étape qui s'appelle : « Atelier d'écriture » , où l'enseignant propose des pratiques à l'apprenant pour voir s'il a appris les leçons étudiées au cours de chaque séquence , et aussi pour savoir s'il est capable de manipuler et appliquer les règles grammaticales dans ses écrits .

Donc , cette étape est nécessaire aux apprenants pour améliorer et développer leurs compétences .

De plus , nous trouvons aussi dans le manuel de la quatrième année moyenne et juste après l'activité de l'atelier d'écriture une autre tâche qui s'appelle :

3.8. « Je me prépare au BREVET » :

Dans cette situation l'élève va tester son niveau à travers les exercices proposés dans cette activité , ces exercices se présentent sous forme d'un sujet d'examen , c'est-à-dire :

- Un texte proposé : exemple dans le projet 02 , la séquence 01 (le titre du texte : Le vieillard, Jean Muzi, Contes du monde arabe, Flammarion, p104.
- Des questions : concernant la compréhension du texte , des questions sur la grammaire, sur la conjugaison, et même sur le vocabulaire.
- Et une production écrite : soit un résumé pour le texte proposé ou une activité de rédaction quelconque.

Juste après cette activité nous trouvons la leçon de :

3.9. lecture récréative :

Dans cette activité où l'enseignant donne toute la liberté à ses apprenants de lire le texte , et

lui vérifie : la prononciation , l'intonation , l'articulation des mots... , de ses apprenants .

Comme un exemple : dans le projet 02 , séquence 02 , le texte proposé : Le prix de la liberté , Rabia ZIANI , Nouvelles de mon jardin , Edit. ENAG, p138

3.10. Tableaux de conjugaison :

La conjugaison ne s'acquiert pas seulement par fréquentation des textes , elle doit être apprise par cœur à l'extérieur de la classe .

A la fin du manuel de la quatrième année moyenne les tableaux de conjugaison prennent une place assez importante à la disposition des apprenants.

4. Les types d'exercices de grammaire proposés dans le manuel de la 4^{ème} année moyenne :

Nous analysons avec précision les types d'exercices de grammaire puisque c'est notre sujet de recherche. Donc les exercices grammaticaux ont toujours une place indispensable dans les nouvelles démarches d'enseignement appliquées dans une classe de langue étrangère.

Nous essayons de présenter et définir les différents types d'exercices de grammaire proposés en classe de langue de quatrième année moyenne. Les exercices proposés dans le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne sont nombreux et variés :

4.1. Exercices de transformation :

Il consiste à donner aux apprenants une série de phrases dans lesquelles l'apprenant doit opérer le changement grammatical et ils font la même transformation .

Exemple : Je trouve → (quoi)

Je trouve **que** c'est un comportement lâche .

↓

↓

Proposition principale . proposition subordonnée complétive

Comme cet exercice : (n°4 page 98).

Transforme le groupe nominal CDO en proposition subordonnée conjonctive COD :

- Nous regrettons son départ.
- J'espère ta réussite.
- Les invités souhaitent beaucoup de bonheur aux nouveaux mariés.
- L'accusé affirme son innocence.

4.2. Exercices de substitution :

Il consiste à donner aux apprenants un certain nombre de structures et leur demander de substituer un mot ou un syntagme de la structure proposée .

Exemples : Je vois un homme

Je vois un homme qui porte une veste noir .

Comme cet exercice : 3 page 149 .

Remplace les adjectifs qualificatifs par des propositions subordonnées relatives de même sens :

- Une fraîcheur bienfaisante

- Une fleur odorante

- Un paysage envoûtant

- Un lieu désertique

- Un site admirable.

4.3. Exercices d'identification :

Sont des activités où l'apprenant doit distinguer les catégories morphologiques nom , adjectif , préposition ,..., ou même une expression . Comme cet exercice : 2 page 52 .

Souligne l'expression de la conséquence . Attention il y a un intrus !

- Le trafic a argumenté donc la trouée d'ozone est de plus en plus grande .

- Un raz-de-marée a été annoncé si bien que la région côtière est évacuée d'urgence .

- Ces rivières sont dangereuses parce qu'elles sont infestées de crocodiles.

- Le vent est si violent que le feu s'est rapidement propagé.

4.4. Exercices de classement :

Il consiste de faire retrouver par l'apprenant l'ordre des éléments de la phrase ou bien de classer les notions ou les phrases que l'enseignant donne .

Comme cet exercice : 2 page 98 .

Classe les propositions subordonnées dans le tableau suivant :

On affirme que les jeux vidéo sont à utiliser avec modération . Les images et les scènes que certains d'entre eux montrent peuvent perturber les enfants et modifier leur comportement dans la réalité . On constate que certaines scènes sont trop souvent violentes . L'enfant a tendance à vouloir s'identifier au héros qu'il veut imiter.

Proposition subordonnées relatives	Propositions subordonnées complétives conjonctives

4.5.Exercices à trous :

Il consiste à proposer à l'apprenant une phrase ou un paragraphe avec des mots qui manquent (des trous) . L'élève donc doit trouver le mot essentiel le plus adéquat qui manque selon les indications données

Comme cet exercice : (n° 6 page 150).

Complète les phrases par le pronom relatif qui convient :

- Elle envoie des cartes postales à ses amies sont restées en Algérie.
- Je retrouve avec émotion la maison je suis né.
- Voici la grande Mosquée d'Alger Tu m'as parlé.

5. Grille d'analyse du manuel :

Nous avons proposé une grille d'analyse pour analyser le manuel de quatrième année moyenne . La grille proposée par Z ZETILI Abdeslam¹² :

Notre grille contient quatre critères, qui sont :

- La lisibilité du manuel.
- La facilité de manipulation du manuel.
- L'existence de l'exercice de grammaire.
- L'existence de cours de grammaire.

Critères d'évaluation	Oui	Non	Remarque
La graphie utilisée est-elle claire ?	++		La graphie utilisée était suffisamment claire et lisible

¹² - ZETILI Abdeslam, thèse de doctorat intitulée : « Analyse des procédés d'enseignement / apprentissage de la production écrite en classe de français cas du cycle secondaire en Algérie », Constantine, Université Constantine 1 (ex Mentouri), 2007.

Le manuel est il facile à manipuler ?	++		Il est facile à manipuler: il compte des images , des couleurs , des tableaux .
Existe-t-il des cours de grammaire ?	++		Les cours de grammaire existent : il y a 3 cours dans le projet 01 , et 02 cours dans le projet 02 , et 02 cours dans le projet 03
Existe-il des exercices de grammaire ?	++		L'existence des exercices grammaticaux

5.1. Analyse des critères de la grille d'analyse du manuel scolaire :

- **La lisibilité du manuel :** La graphie utilisée est assez claire et lisible , nous remarquons l'utilisation de caractères gras pour les titres , aussi l'utilisation des couleurs , des tableaux et des images qui stimulent l'intérêt des apprenants.
- **La facilité de manipulation :** Nous remarquons que le manuel de quatrième année moyenne est très facile à manipuler. Il y a une différence de couleurs pour la séparation de ses projets .
- **La présentation des cours de grammaire :** Nous remarquons que les cours de grammaire sont présents dans le manuel avec leurs activités.
- **Les exercices de grammaire qui figurent dans le manuel :** Nous remarquons qu'il existe dans le manuel scolaire de la quatrième année moyenne des exercices grammaticaux selon chaque séquence et chaque leçon de grammaire .

6. La démarche préconisée selon le manuel :

Il est tout d'abord utile de préciser que la leçon de grammaire a toute sa place dans l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère à travers plusieurs approches d'enseignement .

L'enseignement de la grammaire en FLE a évolué à travers l'apparition de différentes méthodologies d'enseignement , et chacune parmi ces dernières a donné une valeur importante à la grammaire et aux tâches présentées dans les leçons programmées dans le manuel scolaire .

Donc , d'après ce que nous avons vu dans notre analyse du manuel scolaire, nous constatons que la démarche préconisée par le ministère de l'éducation est l'approche par les compétences cette démarche est adéquate pour l'enseignement / apprentissage de la grammaire .

Conclusion :

D'après ce que nous avons fait dans ce chapitre , l'enseignement / apprentissage de la grammaire en quatrième année moyenne se fait par l'approche par les compétences , cette dernière met les apprenants dans des situations problèmes .

En investissant leurs pré acquis,ils doivent trouver les solutions .

Par conséquent, le manuel vise à mettre en œuvre au sein des séquences, les interactions entre lecture, écriture, prise de parole et entre les différents niveaux d'apprentissage de la langue, cela veut dire niveau phrastique pour aborder les problèmes morphosyntaxique ; niveau textuel pour les problèmes liés à la cohésion.

Écrire et parler sont des activités mises en œuvre pendant le processus d'apprentissage pour s'interroger de façon motivée sur la langue. Aussi cette analyse de manuel nous a permis de constater qu'il donne une place assez bien et importante à la grammaire à travers des cours qui englobent plusieurs notions de grammaire, et qui permet à l'élève de découvrir les règles de fonctionnement de la langue.

Chapitre II :
Déroulement et
analyse des leçons
de grammaire

Chapitre II : Déroulement et analyse des leçons de grammaire

Introduction :

Le mot grammaire est particulièrement ambigu, ce terme qui attire l'attention de plusieurs chercheurs : didacticiens, linguistes, ou pédagogues , ouvre des débats pédagogiques sur la démarche utilisée par les enseignants pour arriver aux objectifs de cette notion.

Donc l'enseignement de la grammaire : est un outil parmi d'autres qui est au service de l'enseignement des langues étrangères .

Enseigner la grammaire en classe de langue étrangère exige de la part de l'enseignant une connaissance assez avancée des mécanismes du français. Cette connaissance bien sur n'est pas transférable directement en classe de FLE.

1. L'enseignement de la grammaire en 4^{ème} A M :

Pour l'enseignement de la grammaire, plusieurs chercheurs ont proposé des démarches différentes : implicite, explicite (déductive, inductive). Notre ministère de l'éducation national a mis une série de démarches pour présenter le cours de grammaire. Ces démarches sont décrites dans le document d'accompagnement et ont été présentées dans le tableau suivant : (2013 : 38) :

Professeur	Les élèves
Le professeur choisit la notion qui est en rapport avec la séquence	
Il vérifie la notion dans un ouvrage de référence (un dictionnaire spécialisé , une grammaire , un ouvrage théorique)	
Il met en place un dispositif de classe. Par exemple , le choix peut porter sur des travaux de groupe .	
Il prévoit l'activité mentale (rapprocher ? comparer ? associer ?)..	
Il choisit un corpus (texte ou phrases)	Les élèves lisent le corpus..
Il prépare un questionnaire grammatical	Ils analysent le corpus en fonction du questionnaire
Il questionne	
Il circule de table en table pour (il oriente , supervise et conseille).	Ils notent (individuellement ou collectivement) le résultat de leur recherche par écrit (avec leurs propres mots avec des observations et des abréviation ...) .
Il fait une synthèse orale.	Ils notent sur le cahier (tracer écrites cette synthèse ...
Il présente une batterie d'exercices pour une systématisation du point de langue .	Ils font des applications (batterie d'exercices) .
Il évalue	Ils réemploient en production orale ou écrite .
Il fait part des observations	Ils réécrivent pour améliorer le texte produit

A partir de ce tableau nous pouvons connaître et savoir les étapes qui ont été précisées pour enseigner la grammaire qui sont :

- L'enseignant est appelé avant la présentation de son cours à choisir la notion qui est en rapport avec la séquence, car l'enseignement de la grammaire est au service de la compréhension du texte.
- L'enseignant est invité à vérifier la notion choisie dans des documents de référence (un dictionnaire , un livre de grammaire ...) afin de donner des informations plus précises sur la notion du cours.
- L'enseignant doit prévoir l'activité mentale (rapporter , comparer , associer) qu'il va l'utiliser afin de faire l'analyse , il doit choisir la démarche d'analyse avant de présenter son cours . Par exemple quand il s'agit d'un cours qui porte sur : (la proposition subordonnée complétive conjonctive) , afin d'expliquer son cours, l'enseignant prévoit qu'il utilise la transformation .
- Il choisit un dispositif de classe s'il s'agit d'un travail individuel ou un travail du groupe .
- L'enseignant doit choisir le corpus qui contient un nombre important d'occurrence de la notion grammaticale étudiée, ce corpus va être considéré comme un support pour la présentation et surtout l'explication de la notion grammaticale
- L'enseignant doit préparer un questionnaire grammatical , c'est-à-dire une série de questions afin de mener l'apprenant à déduire et développer les mécanismes de fonctionnement de cette notion grammaticale , il incite l'apprenant à réfléchir pour trouver la réponse .
- L'enseignant doit faire une synthèse orale après avoir expliqué son cours, pour faire une petite récapitulation sur le point grammatical étudié.
- L'enseignant termine son cours en consolidant et systématisant la règle apprise par des exercices de différents types.

Donc, nous pouvons dire que l'enseignement de la grammaire, selon le document d'accompagnement au cycle moyen et précisément la quatrième année se fait de deux manières (inductive : où l'élève trouve lui-même les règles de grammaire, c'est-à-dire d'après l'exemple il va comprendre la règle ; déductive ou il trouve les règles de grammaire la structure, c'est-à-dire de la règle aux exemples).

2. Les leçons de grammaire proposées et leurs objectifs :

L'enseignement du français a pour but de faire acquérir à l'apprenant la compétence tant orale qu'écrite. Les objectifs envisagés par la présentation des cours de grammaire sont différents et varient, mais il y a des points communs entre les cours, ces derniers qui visent à faire découvrir aux apprenants les règles grammaticales et leur fonctionnement de la langue, qui sont à la disposition de l'apprenant pour arriver à s'exprimer dans une langue cible.

Nous proposons un tableau qui récapitule les leçons de grammaire et leurs objectifs qui s'inspirent des fiches pédagogiques de l'enseignant :

Le tableau :

Leçon	Objectif de la leçon
1 - La phrase : types et formes.	Identifier et employer les types et les formes de phrases.
2 - Les propositions : juxtaposition, la coordination et la subordination.	Identifier les propositions coordonnées et propositions subordonnées
3 - L'expression de la cause et de la conséquence	Identifier l'expression de la cause dans une phrase.
4 - L'expression de l'hypothèse (la condition)	Identifier l'expression de la condition dans la phrase. Exprimer la condition et l'hypothèse.
5 - La proposition subordonnée complétive conjonctive	Utiliser la proposition subordonnée complétive conjonctive
6 - La ponctuation dans le dialogue	Maîtriser la ponctuation du dialogue
7 - Le discours direct et le discours indirect.	Passer d'une forme de discours à une autre.
8 - L'expansion du nom	Enrichir le groupe nominal à l'aide d'expression.
9 - L'expression de but	Exprimer le but.
10 - L'expression de l'opposition	Exprimer de l'opposition

3. La grille d'observation :

Pour réaliser notre analyse, nous nous sommes inspirés de quelques critères proposés dans les fiches pédagogiques de l'enseignant.

Ces critères sont :

- Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt).
- Phase de présentation et analyse grammaticale.
- Phase d'application du cours de grammaire.

On peut ajouter comme critères :

- La gestion de temps.
- Attitude des apprenants.

4. Analyse de quelques leçons de grammaire :

Après avoir assistée au déroulement des leçons de grammaire, nous avons voulu d'analyser quelques cours de grammaire pour avoir quelles méthodes les enseignants suivent pendant la leçon de la grammaire ; est ce que ils ont suivi la démarche précisée dans le manuel.

Notre analyse s'est faite sur des observations des pratiques de l'enseignement de la grammaire avec un enseignant qui a une bonne expérience dans l'enseignement du FLE.

4.1. La leçon de : l'expression du but :

4.1.1. Phase d'ouverture de la leçon (éveil de l'intérêt):

Dans cette phase, l'enseignant a attiré l'attention des ses élèves par une question orale : Tu veux visiter une région. Quel est ton but ? peu d'élèves participe pour répondre à cette question, avec l'aide de l'enseignant, ils sont motivés et on a observé des expressions qui portent le sens du but.

4.1.2. Phase de présentation et analyse grammaticale :

L'enseignant ensuite a présenté une série de phrases fabriquées par lui-même , c'est-à-dire qu'il a choisi un support différent de celui présent dans le manuel, pour faciliter l'explication de son cours et la compréhension de ses apprenants .

Les phrases sont :

-J'ai pris le bateau pour me rendre à Jijel .Je suis passé devant El-Aouana afin de contempler les paysages.

-Le parc de Toja a été créé pour que la faune et la flore soient préservées .

-Je mets mon tablier de crainte d'être puni.

L'enseignant passe directement à faire l'analyse grammaticale, il pose des questions sur la construction des phrases :

Quel rapport logique exprimer dans ces phrases , quel connecteur logique introduit ce rapport, quel mode est employé pour exprimer ce rapport .

Ces questions vont à l'aide de la compréhension des élèves. L'enseignant avait l'intention d'amener l'élève petit à petit à découvrir le fonctionnement de la notion étudiée à travers

leur réponses, et il corrige et aide les élèves à arriver de dégager la règle grammaticale, c'est-à-dire d'après l'exemple l'élève va découvrir la règle, donc c'est la grammaire explicite inductive.

Après il a écrit au tableau la définition du but et comment l'exprime soit par :

Phrases simples : pour, afin de, de peur de, de crainte de + GN ou Verbe à l'infinitif.

Phrases complexes : pour que, afin que, de peur que+Verbe au subjonctif.

4.1.3. Phase d'application et d'investissement :

Dans cette phase, l'enseignant a fait des exercices qui portent sur le but, l'objectif de cette étape est de vérifier les acquis grammaticaux que les élèves apprennent pendant le cours.

Ces exercices sous forme de :

complète par : pour, afin que, de peur que, afin de

pour mesurer si les élèves connaissent le type de chaque expression qui trouve après les mots qui expriment le but (verbe à l'infinitif, verbe au subjonctif, un nom) .

A la fin de la séance, l'enseignant a insisté sur la règle apprise, il a écrit le titre de la leçon au tableau, et il a demandé aux élèves d'écrire sur les cahiers.

Nous disons que la démarche que l'enseignant a utilisé pour enseigner le cours de la grammaire est la grammaire explicite inductive .

4.1.4. La gestion du temps :

L'enseignant a présenté son cours en une seule heure, il a consacré beaucoup de temps à l'explication de la règle, il n'a pas arrêté d'expliquer la leçon jusqu'à ce qu'il s'assure de la compréhension des élèves .

4.1.5. Attitude des apprenants :

Pendant toute la séance, les élèves participent, donnent des réponses aux questions de l'enseignant. Ils ont été positifs, ils étaient très motivés par le cours de grammaire, mais nous avons remarqué qu'il y a des élèves qui n'ont pas donné des réponses, ils ont hésité de parler et de donner des réponses à cause leur limite en langue française et leur compétences .

4.2. La leçon de : la proposition subordonnée complétive conjonctive :

4.2.1. Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt) :

Dans cette leçon, l'enseignant a commencé son cours par une activité facile qui consiste à souligner le COD(complément d'objet direct) dans cette phrase :

Le professeur explique la leçon.

La réponse est simple et tous les apprenants ont la réponse juste.

Puis il a annoncé qu'il s'agit d'un cours de grammaire, mais sans préciser le titre du cours.

4.2.2. Phase de présentation et analyse grammaticale :

L'enseignant présente un support , qui est une série de phrases , il entame directement l'écriture de ces phrases au tableau , il demande à ses élèves d'observer les phrases ,il n'est utilisée pas le support du manuel , il a choisi un support personnel , les phrases sont :
A.

- Je trouve que la violence (être) un comportement lâche.

- Il faut que les enfants (avoir) une bonne éducation.

B.

-Je dirai que la violence est un mal que l'éducation peut guérir.

L'enseignant passe directement à faire l'analyse du support en posant des questions aux apprenants :

- Conjugue les verbes entre parenthèses au temps qui convient. Pourquoi ?

- De combien de propositions se compose la phrase « A » ?

-Quel est le rôle des deux propositions ?

Les élèves vont fournir des réponses qui peuvent être évaluées positivement ou négativement par l'enseignant . Ce dernier qui a changé le support proposé par un autre mais avec les même types et même objectifs . C'est-à-dire le support précisé pour cette leçon est un texte , mais pour faciliter la tâche chez les apprenants et leur compréhension , l'enseignant a choisi une série de phrases , à travers ces phrases, il a présenté et expliqué son cours .

4.2.3. Phase d'application et d'investissement :

Une fois que l'enseignant s'assure de la compréhension de la règle du cours ,il présente deux exercices d'application concernant la règle grammaticale étudiée afin d'évaluer les élèves et de confirmer leur compétences . Les deux exercices sont situés dans les pages 97/98.

A la fin de la leçon , l'enseignant a écrit le titre du cours , il a corrigé les exercices , il est passé vérifier le travail des élèves et le corriger .

4.2.4. La gestion du temps :

L'enseignant a réussi son temps , il a présenté son cours en une heure , il a arrivé d'expliquer le cours et a arrivé de faire l'application et la corrections des exercices proposés .

4.2.5. Attitude des apprenants :

Nous avons constaté que la plupart des élèves s'intéressent au cours de grammaire , ils

participent , construisent des réponses aux questions posées par l'enseignant , leurs attitudes étaient positifs sauf quelques éléments qui sont dans la classe par leurs corps seulement.

4.3. La leçon du : discours direct et le discours indirect :

4.3.1. Phase d'ouverture de la leçon (l'éveil de l'intérêt) :

Concernant cette phase , l'enseignant a commencé son cours par annoncer le type d'activité qui est la grammaire , il n'a pas fait un rappel pour la leçon précédente , il a annoncé qu'il s'agit d'un cours de grammaire , mais sans citer le titre de la leçon .

4.3.2. Phase de présentation et analyse grammaticale :

Après avoir le type et le titre d'activité à faire qui est la grammaire , l'enseignant demande à ses élèves de prendre les livres , le support utilisé qui était un texte qui contient un nombre important d'occurrences de la notion étudiée , il demande d'observer le texte, il lit le texte, et après il commence de poser des questions qui entourent sur la compréhension du texte :

- Qui sont les personnages qui parlent dans ce texte ?
- Le pêcheur est heureux d'avoir accompli une bonne action..Est ce que sa femme partage son avis ?

Après les questions de compréhension, l'enseignant a extrait des phrases à partir du texte puis il explique qu'il s'agit du discours direct. Il éclaircit les règles de chaque phrase pour la transforme en discours indirect :

- La femme du pêcheur déclare : « Tu ne reviens pas d'accomplir une bonne action »
- «donne-moi de quoi manger » le supplia-t-il
- On se demande : « est ce que le pêcheur a fait une bonne action »
- « Pourquoi as-tu donné une poisson au mendiant ? »demande la femme du pêcheur à son mari.

Les phrases du l'enseignant touchent presque toutes les types des phrases (déclaratif, interrogatif, impératif)

4.3.3. Phase d'application et d'investissement :

Après avoir expliquer la notion du cours , l'enseignant demande à ses apprenants d'ouvrir le manuel sur la page 127 , et de répondre au l'exercice 01.

Mais le deuxième exercice, c'est une activité qui fera à la maison.

4.3.4. La gestion du temps :

Nous avons remarqué que l'enseignant a géré et a arrivé de terminer son cours dans une seule heure malgré la difficulté de cette leçon . Cet enseignant a expliqué son cours , donner la règle puis il a fait une récapitulation de ces règles en faisant d' exercices d'application.

4.3.5. Attitude des apprenants :

Nous avons remarqué que la plupart des élèves suivent le cours de la grammaire, ils essayent de suivre leur enseignant , ils essayent de donner des réponses aux questions posées . Mais leurs attitudes varient d'un élève à un autre, surtout au niveau de la compétence.

Dans ce cours, les élèves ne savent pas appliquer les règles de cette leçon, ils étaient passifs, ils ne participent pas.

Chapitre III :

Analyse des copies

des élèves de 4^{ème}

année moyenne

Chapitre III : Analyse des copies des élèves de 4^{ème} année moyenne

Introduction :

Dans le but de vérifier les capacités et les compétences des élèves dans leurs écrits et savoir ce qui pose problème au niveau de leurs difficultés pour rédiger , nous avons choisi d'analyser les copies des apprenants pour réaliser notre objectif qui est de connaître et découvrir les compétences des élèves sur l'application des règles grammaticales au niveau de leurs écrits .

1. Qu'est ce que la production écrite ?

La production écrite n'est pas une simple copie et/ou un enregistrement d'un flot de mots et d'idées. Aussi, elle ne consiste pas non plus à accoler des phrases ou des propositions grammaticalement valables. L'écriture est un acte complexe et composite¹³.

Cette activité qui paraît aisée à certains faits est loin d'être facile et accessible. Elle fait appel à de nombreuses compétences qui sont d'une importance capitale. Nous pouvons citer dans ce sens les compétences.

L'apprenant est donc invité à exprimer ses sentiments, transmettre ses idées pour communiquer avec autrui et mettre à jour une compétence de communication écrite.

2. Le choix du corpus :

Pour réaliser notre travail de recherche , nous avons choisi comme corpus , des écrits des élèves de la quatrième année moyenne du CEM Mohamed Boutaa à Toubou (environ 20 km du sud ouest de Bordj Bou Arreridj).

Notre collection se compose de quelque copies de production écrite , nous avons fait une analyse des copies des élèves . Ils devaient rédiger un paragraphe descriptif selon la question suivante:

Rédige une lettre au président de l'association des parents des élèves de votre collège pour le convaincre de vous aider à organiser une excursion sur les lieux où se trouvent les vestiges romains.

3. Analyse des copies de production écrite:

3.1. Plan discursives:

Les élèves ont respecté la question que l'enseignant a posé , en rédigeant un paragraphe descriptif , c'est-à-dire ils ont respecté la nature du type de texte .

¹³ CHELLOUAI Nahla ,Difficultés et obstacles dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE Cas des apprenants de la 2^{ème} AS,mémoire de master option: didactique des langues-cultures ,Biskra :université Mohammed Kheider,2013, p08

3.2. Plan de travail :

a) La structure du texte :

Les élèves connaissaient la structure du texte descriptif , ils ont décrit la place qu'ils ont aimée , mais nous avons constaté que la plupart d'entre eux n'ont pas décrit suffisamment leurs idées . Aussi les élèves n'utilisent pas les signes de ponctuation à part le point et rarement .

De plus , nous avons remarqué que les élèves ne respectent pas le classement des critères proposés .

b) La conjugaison :

Nous avons remarqué que la majorité des élèves ont su conjuguer les verbes au présent de l'indicatif ,alors que d'autre n'ont pas su les conjuguer.

Donc , il y a un petit nombre d'élèves qui connaît l'emploi des verbes .

c) Le sens :

Les idées des élèves sont mal articulées, et les phrases ne sont pas bien enchainées les unes aux autres, nous pouvons dire que peu d'élèves ont pu relier logiquement les phrases entre elle et les mettre en cohésion. Donc ce problème pose une ambiguïté au niveau de la compréhension du sens , cela traduit le fait que l'enseignement de la grammaire ne se fait pas selon la grammaire textuelle sauf dans la leçon de ponctuation la.

3.3. Le choix des mots :

D'après ce que nous avons vu concernant les copies des élèves , nous avons constaté que le vocabulaire utilisé par les élèves est un vocabulaire simple , mais insuffisant pour la description , et aussi les élèves n'ont pas utilisé des substituts grammaticaux .

De même , les élèves ne savent pas faire la distinction entre les pronoms personnels et les adjectifs possessifs « se , sa » , et les adjectifs démonstratifs « ce , cet , cette » , par exemple : ce région , se wilaya , c'ette ville

3.4. L'écriture des mots (l'orthographe) :

Nous avons constaté que les élèves ont des difficultés diverses concernant l'application des règles grammaticales de la langue française , nous avons découvert ces problèmes au moment de l'analyse des copies .

De sorte que , les fautes des élèves se résument dans la non maîtrise de la langue française et au niveau de fonctionnement des règles grammaticales , par exemple : l'emploi des temps verbaux (présent , passé composé ...) , aussi l'application des règles grammaticales (l'accord de sujet – verbe , substituts...),la structure des phrases , et aussi l'orthographe des mots .

Nous présentons quelques exemples concernant les fautes :

- Dans l'orthographe des mots : gateux , d'orrée , come , north , beacoup , sure...

- Pour la majuscule au milieu de la phrase : des Forêts , des Belles , Elle est ...
- Les minuscules des lettres au début de la phrase : on oublie , et bien , en ville , le voyage ...
- L'accord des adjectifs qualificatifs : petit porte , un grand porte , beau wilaya , bon ville ...

- La confusion entre :

L'auxiliaire « être » et la conjonction de coordination « et » : et une ville ...

L'auxiliaire « avoir » et la préposition « à » : grace a , ces belle plages , située a l'ouest ...

- La marque du pluriel : les grand forêt , des signe , des merveilleuse journé ...
- Le masculin et le féminin : la journé , un ville , beau ville , grand porte , il est belle vile ...

- Au niveau du pronom « il » : Zamora est une ville il est grand et belle .

- Aussi pour les homophones :

Entre le « ou » de conjonction et « où » pronom : ou les plages , ou il faut .

Entre le « ou » de conjonction et le « au » : elle située ou nord d'Algérie .

4. Commentaire :

Nous remarquons que la production écrite chez les élèves pose toujours un grand problème , malgré la diversité des méthodes d'enseignement utilisées ; les difficultés se posent au niveau de la structure du texte , la cohérence et la cohésion des phrases.

Aussi l'élève dans son écrit ne respecte pas les règles de syntaxe, il écrit arbitrairement, ce problème a pour origine la mauvaise application des règles grammaticales pour mettre en cohésion ces phrases et ces idées.

Nous constatons que l'objectif des enseignants n'est pas seulement d'améliore le niveau des élèves à la production écrite , mais que l'élève apprend et manipule

lui-même la fonction des règles grammaticales dans une langue étrangèr

Alors d'après notre analyse, nous avons découvert que l'application des règles grammaticales dans les copies des élèves est toujours limitée.

Conclusion :

La production écrite est une activité indispensable pour l'enseignement du français , où nous avons rendu l'apprenant plus actif .

A travers cette activité nous pouvons évaluer les capacités des compétences des élèves au niveau de la langue , c'est-à-dire l'application des règles grammaticales qu'ils ont apprise en classe , mais elle reste toujours le problème qui se pose chez tous les apprenants.

Conclusion générale

Conclusion générale :

Tout au long de ce travail de recherche, notre objectif était de vérifier et connaître quelles sont les méthodes et les démarches suivies pour l'enseignement / apprentissage de la grammaire en classe de FLE en quatrième année moyenne et quelle démarche préconisée par le Ministère de l'Éducation National Algérien. Nous voulions encore savoir comment les apprenants apprennent la grammaire, est-ce qu'ils assimilent et appliquent bien par la suite les règles de la grammaire dans des activités comme la production écrite.

A travers cette analyse, nous pouvons dire que la méthode appliquée pour l'enseignement / apprentissage de la grammaire en quatrième année moyenne et qui est préconisée par le Ministère de l'Éducation Nationale est la méthode explicite inductive où l'apprenant apprend une leçon de grammaire via l'explication des exemples pour en déduire la règle par la suite.

L'analyse que nous avons faite également en observant les élèves dans la classe de FLE durant les séances de grammaire et l'analyse faite sur le corpus que nous avons choisi, qui est les copies des élèves en production écrite, pour en dégager les erreurs commises et leurs types, nous a permis de dire que les apprenants assimilent et saisissent bien les règles grammaticales dans la classe, ils les appliquent dans l'immédiat, mais ne peuvent pas les réutiliser dans l'activité d'intégration (activité de production écrite) ou dans des situations ultérieures de la vie réelle comme dans des situations de communication orales ou écrites.

Suite à la nouvelle réforme du système éducatif algérien mise en œuvre progressivement depuis 2003, le Ministère de l'Éducation Nationale qui adopte un enseignement selon l'approche par compétences qui se base sur l'activité de l'apprenant et montre l'utilité pratique des activités qui n'ont de sens que si l'apprenant les intègre dans son contexte social.

Cette approche vise à doter l'apprenant algérien d'outils langagiers, de stratégies et de compétences pour lui permettre de faire face aux exigences de la vie. Elle place l'élève dans des situations-problèmes dans lesquelles il a l'occasion de mobiliser les savoirs et les savoir-faire qu'il a appris à l'école comme elle offre de meilleures chances de créer des situations porteuses de sens, du simple fait qu'elle relie les savoirs à des pratiques sociales.

Or, ce que nous avons constaté à travers notre étude et les données que nous avons recueillies c'est que cette approche, dite approche par compétences rencontre dans son application en classe de langue plusieurs problèmes et a, de ce fait, été sujette de plusieurs critiques et limites parmi lesquelles on peut citer :

- le degré de motivation n'est pas le même chez tous les élèves, certains sont plus motivés que les autres.

En plus, le programme du manuel scolaire qui utilise cette approche est destiné à un public d'apprenants dont la L1 est le Français et non pas l'Arabe (apprenants de familles ou de cultures francophones), ce qui ne répond pas aux besoins et aux intérêts de l'élève algérien.

- L'une des difficultés de l'enseignement du FLE en utilisant l'approche par compétences est le fait que les élèves doivent communiquer entre eux dans une langue qu'ils ne maîtrisent généralement pas. Lorsque l'enseignant parvient à motiver les élèves pour une intercommunication, ceux-ci prennent conscience de l'écart important qui sépare leur compétence en langue maternelle vis-à-vis du Français, le seul remède pour eux reste de s'exprimer dans leur langue maternelle.

- Parmi les principes de l'approche par compétences c'est l'autonomie de l'apprenant dans ses actes et actions dans sa vie sociale alors qu'il ne sait même pas rédiger un email, une lettre (simple, administrative ou autre), une demande à un service administratif ou un email (même les étudiants à l'université ne savent pas le faire).

- De plus, le niveau de université algérienne (dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangère, en l'occurrence, le FLE) est de plus en plus en recul et va de mal en pire, ce qui explique l'inefficacité de cette approche dans les paliers moyen et secondaire et au lieu que cette approche soit une réforme et qu'elle donne un plus à l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère en Algérie, elle a plutôt un effet dévastateur sur le niveau des apprenants et même des étudiants universitaires.

- Le manque du matériel pédagogique : la nouvelle approche (l'approche par compétences) mise en place nécessite l'utilisation du matériel informatique et le multimédia (magnétophones, datashow, CD Audio, enregistrements, etc.)

- Manque du bagage linguistique chez l'élève.

- Manque de communication et d'interactions au sein de la classe.

- La démotivation des élèves : leur entourage ne favorise pas l'acquisition de cette langue, le champ de pratique de cette langue est réduit (à l'école seulement).

- Le contenu du programme scolaire est trop chargé et inadéquat, il ne répond pas aux besoins et aux intérêts de l'élève, c'est un programme qui ne doit pas être destiné à un public d'apprenants dont la langue maternelle n'est pas le Français.

- La surcharge des classes où l'enseignant n'arrive pas à suivre telle ou telle méthode pour un tel ou tel public d'apprenants.

Nous concluons que la situation d'enseignement/apprentissage de la grammaire du FLE en 4 AM trouve beaucoup de problèmes, que les théories de l'enseignement et d'apprentissage ne correspondent vraiment pas à la réalité sociale vécue. Dans l'espoir que ce problème vas ouvrir d'autres pistes de recherche pour les spécialistes afin de chercher et trouver des méthodes plus adéquates et efficaces et pour trouver des solutions et prendre en charge les difficultés que trouvent les apprenants dans l'acquisition et l'application des règles de grammaire de la langue française.

Bibliographie

Bibliographie :

- BESSE Henri et PORQUIER Rémy, *Grammaire et didactiques de langues*, Coll. LAL, CREDIF, Paris, Hatier, 1984.
- CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse Universitaire de Grenoble, 2005.
- DEFAYS Jean-Marc et DELTOUR Sarah, *Le français langue étrangère et seconde*, Mardaga, 2003.
- Document d'accompagnement de la 3^{ème} AM, O.N.P.S., juillet 2004.
- GALISSON Robert et COSTE Daniel, *Le dictionnaire didactique des langues*, Paris, Hachette, 1976.
- REBOULLET André, *Guide pédagogique pour le professeur de français langue étrangère*, Hachette, 1971.
- VIGNER Gérard, *La grammaire en FLE*, 2004, Paris, Hachette, 2004.

Sitographie :

- AL-KHATIB Mohammed, «Faut-il ignorer complètement la grammaire explicite en FLE?», <http://gramm-r.ulb.ac.be/fichiers/colloques/Nantes2008/ALKHATIB.pdf>, (consulté le 20/02/2017).

Dictionnaires :

Larousse. Dictionnaire du Français 1997.

Mémoires et thèses :

- CHELLOUAI Nahla, Difficultés et obstacles dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE : Cas des apprenants de la 2^{ème} AS. ,mémoire de master, option: didactique des langues-cultures, Biskra, université Mohammed Kheider –Biskra- ,2013.
- ZETILI Abdeslam, thèse de doctorat intitulée : « Analyse des procédés d'enseignement / apprentissage de la production écrite en classe de français cas du cycle secondaire en Algérie », Constantine, Université Constantine 1 (ex Mentouri), 2007.

Annexes

Projet III :

Séquence 01 : Argumenter pour inciter à la découverte -

Activité : Grammaire.

Leçon : L'expression du but.

Objectif : L'élève sera capable de :

- connaître les mots qui expriment le but.
- exprimer le but.

• Déroulement de la leçon :

I. Éveil de l'intérêt :

Tu veux visiter une région. Quel est ton but.

II - Observe et lis :

J'ai pris le bateau pour me rendre à Tizet. Je suis passé devant El Souana afin de contempler les paysages.

Le parc de Taza a été créé pour que la faune et la flore soient préservées.

- Je mets mon tablier de crainte de l'être puni.

III Analyse :

IV Retiens :

- Le but est ce que l'on cherche à atteindre ou à éviter.

On exprime le but dans :

- Une phrase simple : Pour, afin de, de peur de, de crainte de + G.N ou V. infinitif
- Une phrase complexe : Parce que, afin que, de peur que, de crainte que + Verbe au subjonctif.

Application: ^{exercice 1} Complète par: pour, afin que, de peur que, afin de.

1) Les enseignants ont organisé une manifestation pour la sauvegarde des animaux.

2) J'ai pris mon parapluie de peur que ne surprenne.

3) Je suis allé voir mon ami pour le soutenir.

4) Je travaille bien afin que mes parents soient satisfaits.

5) Il voyage en Angleterre afin de perfectionner son anglais.

Activité 2: Complète les phrases suivantes pour exprimer le but.

1) On construit des hôtels cinq étoiles.

2) Les touristes visitent Tamarasset

3) Je ne fume pas

Projet 02 : Ecrire et monter une pièce de théâtre ayant pour titre « Mieux vaut prévenir que guérir ». Cette pièce mettra en garde les adolescents contre les dangers de certains fléaux sociaux : tabagisme, violence, etc.

Séquence 01 : Argumenter dans le récit

Activité : Grammaire

Leçon : La proposition subordonnée complétive conjonctive.

Objectifs : L'élève sera capable de :

- Identifier et employer la proposition subordonnée complétive conjonctive.

Déroulement de la leçon

Eveil de l'intérêt:

- Souligne le COD dans la phrase suivante :
- Le prof explique la leçon

COD

I/ Phase d'observation

A

- Je trouve que la violence (être) un comportement lâche.
- Il faut que les enfants (avoir) une bonne éducation.

B

- Je dirai que la violence est un mal que l'éducation peut guérir.

II/ Phase d'analyse

- Conjugue les verbes entre parenthèses au temps qui convient. Pourquoi ?
 - De combien de proposition se composent phrases « A » ?
 - Quel est le rôle des deux propositions ?
- Elles complètent le sens des verbes « trouver » et « falloir »
- (Des propositions subordonnées complétives)
- (que l'éducation peut guérir est une PS Relative)

III/ Phase de structuration

IV /Phase d'application

Pages 97 /98

1. qu'il s'agit d'un média passif ; que regarder la télé trop souvent nuit à la santé ; que les chaînes télévisées diffusent trop de scènes de violence.
2. Relatives : que certains d'entre eux montrent ; qu'il veut imiter.
Conjonctives : que les jeux vidéos sont à utiliser avec modération ; que certaines scènes sont trop souvent violentes.
3. peut, aient, est, fassent, arriviez/arriverez, sauras, se passera.
4. Qu'il parte; que tu réussiras ; que les nouveaux mariés soient heureux ; qu'il est innocent.

Leçon 02

Niveau 02 de la compétence 02	L'élève sera capable de argumenter dans un texte par le dialogue.
Séance:	Grammaire.
Titre:	Le discours direct et le discours indirect.
Moyens:	La fiche, le manuel scolaire, le tableau.
Objectifs d'apprentissage:	L'élève sera capable de: <ul style="list-style-type: none">- Identifier le discours direct / identifier le discours indirect.- Connaître comment passer de discours direct au discours indirect.

Déroulement de la séance

I) Phase d'observation et d'appropriation.

Lis le texte puis réponds à ces questions:

- Qui sont les personnages qui parlent dans ce texte?
- Le pêcheur est heureux d'avoir accompli une bonne action - Est-ce que la femme partage son avis?

II) Phase d'analyse

Donne le type des phrases suivantes, puis transforme les au discours indirect.

La femme du pêcheur déclare: « Tu ne viens pas d'accomplir une bonne action. »

⇒ déclaratif. La femme du pêcheur déclare qu'il ne vient pas d'accomplir une bonne action.

« Donne-moi de quoi manger » le supplia-t-il. ⇒ impératif.

⇒ Il le supplia de lui donner de quoi manger.

On se demande: « Est-ce que le pêcheur a fait une bonne action? »

⇒ On se demande si le pêcheur a fait une bonne action.

- On se demande « Le pêcheur a-t-il fait une bonne action? ».

« Pourquoi as-tu donné un poisson au mendiant? » demande la femme du pêcheur à son mari.

⇒ La femme du pêcheur demande à son mari pourquoi il a donné un poisson au mendiant.

Exercice 01 page 127, 2 page 127.

Exercice 02: Transforme ces phrases au discours indirect.

1) Elle demande: « Qui est ce qui il faut faire? ».

2) Il me conseille: « Pense à un métier d'avenir ».

3) Je demande à mon ami: « Accepteras-tu de relire mon texte? ».

4) « Pourquoi t'es-tu absente hier? » me demande-t-elle.

Mon ami annonce: « Je pars en vacances ».

Est vestiges romains.

~~Fin~~

27/10/2017

Monsieur

mission le président:

~~with~~

mission nous demandé le oiden

pour organiser une excursion

de les vestiges romains de tingade

Dalors, cette excursion pour les si

une devenue par ce que c'est la fin

de la mée des vestiges de

Ensuite pour ce que c'est

avec

Patrimoine de la région

Enfin, pour Ancien le romains

tipaza tenou/20.57/24/27

monsieur président,

tipaz est une ville côtière,
il est situé au milieu du nord,

D'abord, tipaza est une belle ville

de marine.

ensuite, à tipaza il y a des sable
d'or et des grands plages.

amicalement
me

Ray

B. B. A. - 27 avril 2017

monsieur le président de
l'association des parents
d'élèves.

C'est bientôt les ^{vacances}
je demande avec toi de ~~me~~
aider pour organiser une
sortie à tipaza en raison
de sa richesse et il y a
un patrimoine très belle
tu es très gentil. je vous
prie de me répondre.

enchanté de faire votre
connaissance

Les élèves de
Mohamed Boutaa

B. B. A. - 27 avril 2017

monsieur le président de
l'association des parents
d'élèves.

C'est bientôt les ^{vacances}
je demande avec toi de ~~me~~
aider pour organiser une
sortie à tigraya en raison
de sa richesse et il y a
un patrimoine très belle
tu es très gentil. je vous
prie de me répondre.

enchanté de faire votre
connaissance

Les élèves de
Mohamed Boutaa

le 24 avril 2017.

Cher Monsieur le président.

Nous demandons le autorisation pour

vous aider à organiser une excursion

à les Ruines romaines

D'abord, des photos ~~seront~~ ^{orth} avec les

amis et les professeurs

~~de~~ ^{orth}

Ensuite accèsi à ~~les~~ des lieux dans

l'algerie ^{may}

Enfin, il y a l'importance de la sortie

- Touba le 7 avril 2017

Monsieur président de l'association
des parents d'élèves.

Nous élèves de collège

Mohamed Boutarâ nous aidons

à organiser une with voyage dans

de la ville de Tipaza. cette

ville est magnifique.

D'abord, c'est une ville

féerique avec des sites

touristiques attirants où il y a

des ruines de Tipaza

Ensuite, les with touristiques

du monde à visiter

Tipaza. Comme Mr

Paris

venibles ayiles nous

salutations distinguées

chef de classe UAM₁

Monsieur le Président de
l'association des parents
d'élèves,

Toubou
Le 8 Février 2017

Nous demandons à votre petit demande

et pour donner à notre collège le

autorisation pour laisser nous

allons à une excursion à Timgade

ce demande est très important pour

notre

D'abord, nous aimons découvrir

notre pays mieux que découvrirons

l'étranger. Ensuite, cette sortie

est éducatif. Enfin, Timgad

orth

est un lieu extraordinaire pour le

propres. Donc, pour ces raisons nous

redemandons notre demande.

laisser nous allons visiter Timgade

Respectueusement.

Les élèves de collège de
Mohamed Boutoua

orth

Monsieur

mission le président:

~~with~~

mission nous demandé le oiden

pour engager une excursion

de les vestiges romains de tingade

Dalors, cette excursion pour les si

une douvein par ce que c'est la fin

de la mission

Ensuite, pour ce que c'est

avec

Patrimoine de la légion

Enfin, pour Ancien le romains

est vestiges romains.

Fin